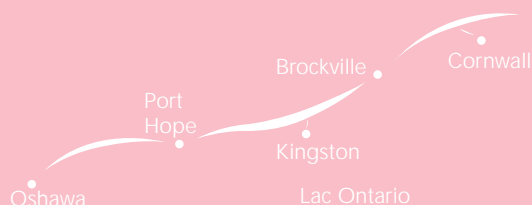
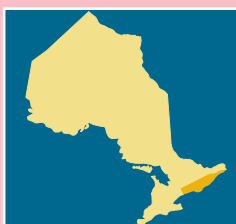


LES CHENAUX DES MILLE-ÎLES



© Doug Hamilton



Peterborough – Kingston – Cornwall

LAISSEZ-NOUS VOUS RÉCITER LE CONTE DES MILLE ET UNE ÎLES... qui s'ouvre sur le lac Ontario et se termine dans le cours naissant du fleuve Saint-Laurent. Tendez l'oreille au bruissement des vieux chênes, des hautes herbes et des prés vallonnés. Au charme discret des villages riverains qui se baignent les pieds dans le Saint-Laurent... au gré de mille îles et d'autant de plages paresseuses où il fait bon marcher, folâtrer ou se rafraîchir. Dans ce climat paisible, visitez des lieux patrimoniaux d'une valeur inestimable, témoins de l'histoire des Haut et Bas-Canada. Mille trésors vous lancent leurs appels souriants et vous invitent à les découvrir.

La région des Chenaux des Mille-Îles vous offre ses eaux amicales, des heures de plaisance longues comme le jour et mille oasis paisibles pour le bonheur tout court.

PRÉFÉRENCES NATURE

Excursions nautiques
Plage
Vélo

PRÉFÉRENCES CULTURE

Visites patrimoniales



CŒUR NATURE. ÂME CHAMPÊTRE.



© Parc Ontario

Pédale douce sur l'île de Quinte.

Légèrement vallonnée avec ses prairies luxuriantes et ses plages insouciantes, l'île de Quinte est une fenêtre ouverte sur le lac Ontario. Elle se prête à merveille aux escapades à vélo puisque la circulation n'y est jamais dense et qu'on n'y rencontre aucune côte insurmontable. Elle offre aux cyclistes à la pédale douce, des balades divines pouvant facilement s'échelonner sur quelques jours. *Bye bye performance!*

ORNITHO, ORNITHOL'EAU... ORNITHOLOGUES!

À Morrisburg

En bordure du nourricier fleuve Saint-Laurent, au gré d'une aire protégée par le Sanctuaire des

oiseaux migrateurs Upper Canada, 9 000 hectares de forêts et de rivages accueillent de nombreux oiseaux migrateurs au printemps et à l'automne. Dans les 8 km de sentiers aménagés, les passereaux et oiseaux de proie croqués sur le vif feront les délices de vos jumelles!

Au parc provincial Presqu'île

On a recensé 312 espèces d'oiseaux sur cette grande presqu'île de terres humides s'allongeant dans le lac Ontario. Plus du tiers d'entre elles nichent dans ce refuge grouillant de quenouilles et de poissons. D'agréables promenades de bois sillonnent les lieux et des bancs, disposés çà et là, invitent vos jambes à se reposer tandis que vos yeux peuvent rester tranquillement aux aguets. Le parc provincial Presqu'île compte aussi une population de

cerfs et le deuxième plus ancien phare encore en fonction en Ontario.

MILLE PLAGES PLAISANTES MILLE HEURES DE PLAISANCE

Croisières, bateaux, pontons, etc.

La région des Mille-Îles est fort prisée pour la navigation de plaisance et les loisirs nautiques. Des croisières, excursions et petites balades sur l'eau sont offertes au départ de Gananoque ou de Kingston. Si vous savez naviguer, vous pourrez facilement trouver un esquif à louer. Enfin, les plaisanciers arrivant par le canal Rideau peuvent poursuivre leur chemin en empruntant les 386 km de la voie navigable du Trent-Severn jusqu'à la baie Georgienne (36 écluses, deux ascenseurs hydrauliques et un ber roulant). Que d'expériences nautiques et de bonheurs aquatiques!

Place aux plages... et aux dunes

Considérées comme étant parmi les plus belles de la région, les plages du parc provincial Sandbanks offrent un autre spectacle relaxant, celui de ses dunes de sable parfois hautes de 25 m. Les

LES CHENAUX DES MILLE-ÎLES



© Doug Hamilton

dunes, les plages ainsi que leur faune et leur flore constituent un écosystème fragile protégé par le parc. On trouve également de très belles plages au parc provincial Presqu'île et au North Beach Park. Venez y enterrer vos soucis dans la douceur du sable.



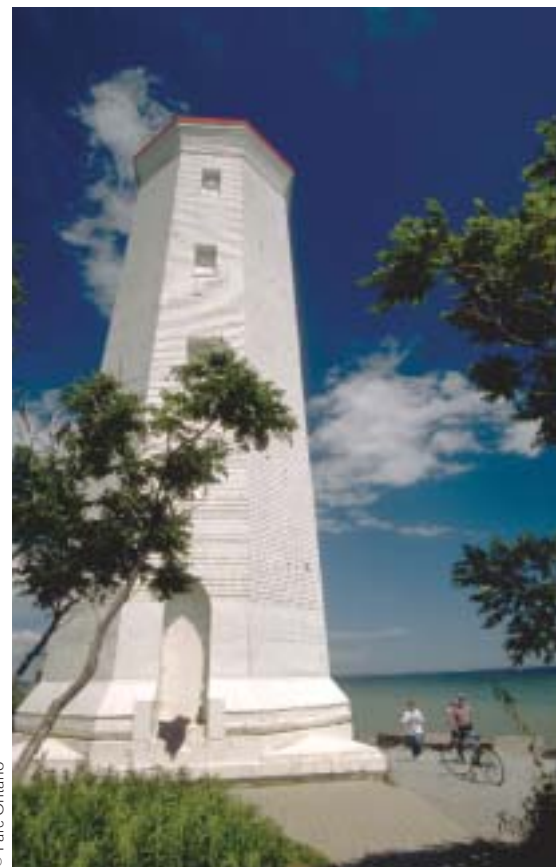
CULTURE AU CŒUR... DE L'HISTOIRE.

KINGSTON, UNE VISITE CAPITALE DANS LE HAUT-CANADA

Pour ceux qui ne le savent pas encore, Kingston a été la capitale du Canada de 1841 à 1844. L'actuel hôtel de ville a d'ailleurs eu comme vocation initiale d'abriter le gouvernement du Canada-Uni, réunissant le Haut et le Bas-Canada. La visite des forts Frontenac et Henry témoigne bien de cette double ascendance. Le fort Frontenac a été construit en 1673 sous la gouverne de René Robert Cavelier de La Salle et le fort Henry fut un important poste militaire érigé pour défendre le Haut-Canada. Messieurs... Gentlemen... À vos mousquets!

UPPER CANADA VILLAGE LE NEC PLUS ULTRA-EXTRA-MÉGA!

Classé parmi les 10 meilleurs lieux historiques en Amérique du Nord, Upper Canada Village est une remarquable reconstitution d'un village typique du Haut-Canada. Vous ne cesserez d'être surpris par le réalisme des 40 bâtiments et le souci du détail des concepteurs, figurants et interprètes en costumes d'époque. Boulangerie, scierie, lainerie, fromagerie, taverne et écuries. Échoppes de l'imprimeur, du fabricant de balais, du métayer. Poste de pompiers, maisons des notables, école, églises, hôtel des voyageurs, charettes et calèches... Ouf! Voyez, goûtez, humez, écoutez et touchez la vie au XIX^e siècle dans le Haut-Canada.



© Parc Ontario

PRÉFÉRENCES NATURE

PLEIN AIR

MILLE-ÎLES

Promenade des milles-Îles

Tél : 613.543.3704

Paradis des plaisanciers, des amateurs de la nature, des pêcheurs et des vacanciers, la Promenade des Mille-îles vous offrira des centaines d'occasions d'admirer les magnifiques paysages de cette région du Saint-Laurent. Vous y découvrirez de charmants villages avec tous les services touristiques désirés, des belles plages aux eaux claires et limpides, de nombreuses marinas et vous pourrez effectuer une croisière inoubliable. Si vous êtes un cycliste, vous pourrez profiter des 36 kilomètres de pistes entre Brockville et Gananoque.

GANANOQUE

Skydive Gananoque

Tél : 613.382.5114

www.skydivegan.com

En affaires depuis 1971, Skydive Gananoque vous offrira non seulement la plus excitante et la plus récente méthode d'apprentissage pour votre premier saut en parachute, mais également l'ultime sensation du saut en duo et en chute libre de 10 000 pieds d'altitude. Vous pourrez admirer les mille-îles et la région environnante avant de vous élaner dans le vide, en toute sécurité, en compagnie d'instructeurs qualifiés et certifiés, reconnus pour leur talent et leurs accomplissements.

GORE`S LANDING

Kawartha Lakes Spirit

c/o Victoria Inn

Tél : 905.342.3261

www.eagle.ca/victoriainn

LAKEFIELD

Kawartha Kayaking

Tél. : 877.877.2735

www.kawarthakayaking.com

MORRISBURG

Sanctuaire des oiseaux migrateurs

Upper-Canada

Tél : 800.437.2233

www.stlawrenceparks.com

Le Sanctuaire des Oiseaux migrateurs Upper Canada fait partie des terrains de camping gérés par Les Parcs du St-Laurent. Vous pourrez admirer de nombreuses espèces dont de grandes concentrations d'oiseaux aquatiques, vous pourrez y admirer de nombreuses espèces telles que les bernaches canadiennes. Avec ses 8 kilomètres de sentiers pédestres, ses points d'observation, ses sites de camping, ses programmes de sensibilisation à la nature et son centre d'interprétation avec boutique de souvenirs, toute la famille profitera d'une visite au Sanctuaire.

PETERBOROUGH

Wild Rock Outfitters

169, rue Charlotte

Tél : 888.945.3762

www.wildrock.net

Il n'y a rien comme le plaisir non motorisé du plein air. Et c'est ce que Wild Rock Outfitters promet en vous offrant des tournées de camping familial, des trajets de canotage sur lacs et rivières, du kayak en eau vive, de la planche à neige et du vélo de montagne. Fournisseur de vélos et services et ventes pour tous vos besoins.

GUIDES

GANANOQUE

Gananoque Boat-Line

6, rue Water

Tél : 613.382.2144 poste 106

www.ganboatline.com

KINGSTON

1000 Island Cruises

263, rue Ontario

Tél : 800.848.0108

www.1000islandcruises.on.ca

Si une image vaut mille mots, une croisière vaut 1000 îles! Une richesse régionale qui se doit d'être découverte... pour la beauté de ses paysages.

Une tournée qui vous permettra de mieux comprendre l'importance du fleuve St-Laurent et de ses îles à l'époque où la région était parcourue par les commerçants, les voyageurs et les navigateurs.

La marche hantée de Kingston

6A, rue Princess

Tél : 613.549.6366

www.hauntedwalk.com

Cette marche hantée de la ville de Kingston est une tournée nocturne qui vous fait découvrir l'aspect fantomatique de cette municipalité qui pourrait autrement vous paraître tranquille et sans histoire... Pendant 90 minutes, éclairé d'une lanterne et accompagné d'un guide, suivez les pas de ceux qui hantent cette ville paisible... Une tournée qui vous donnera des frissons...

Tournée guidée de l'Hôtel de Ville de Kingston

216, rue Ontario

Tél : 613.546.4291

www.city.kingston.on.ca

CAMPING

Parc Ontario

Tél : 888.ONT.PARK

www.ontarioparks.com

Parc provincial Lake-On-The-Mountain – Picton

Camping : aucun emplacement

Ce parc situé à 60 mètres au-dessus du niveau du lac Ontario représente une véritable curiosité de la nature; il est en effet alimenté par une eau propre et fraîche mais ne semble posséder aucun affluent. Les Mohawks faisaient des offrandes aux esprits du lac et les colons croyaient qu'il n'avait pas de fond. Venez tenter d'élucider ce mystère et contempler la magnifique baie de Quinte.

Parc provincial Presqu'îles - Brighton

Camping : 349 emplacements aménagés (24 avec électricité)
Véritable lieu de pèlerinage pour les observateurs d'oiseaux, cette péninsule du lac Ontario offre aussi la possibilité d'observer les poissons depuis les promenades qui sillonnent une vaste terre humide peuplée de quenouilles. Suivez les sentiers aménagés sur la terre ferme pour traverser des forêts de feuillus et de conifères gigantesques et visitez le deuxième plus ancien phare encore en fonction en Ontario avant d'aller faire trempe dans les eaux claires de la plage Outlet.

Parc provincial Sandbanks - Picton

Camping : 549 emplacements aménagés (140 avec électricité)
Les dunes géantes et les plages de sable blond forment sur les rives du lac Ontario deux des plus grands pouliers d'eau douce au monde. Les efforts visant à stabiliser le sable mobile ont permis de raviver des plantes typiques telles que l'houstonie bleue et l'asclépiade tubéreuse. Des escaliers sont aménagés dans les sentiers pour protéger cette végétation délicate.

ADRESSES UTILES

KINGSTON

KEDCO - Équipe de développement économique de Kingston
209, rue Ontario
Tél : 888.855.4555
www.kingstoncanada.com

PRÉFÉRENCES CULTURE

FESTIVALS

8 au 11 juillet 2004 - Kingston Rendez-vous des amateurs publics

Tél : 888.855.4555
www.downtownkingston.org
Sur le site historique des rives de Kingston, ce 16^e festival mondial des amateurs publics réunit des cracheurs

de feu, jongleurs, magiciens, musiciens et bien d'autres. De nombreux nouveaux amuseurs ingénieux, venus des 4 coins du monde, s'y rejoignent chaque année pour séduire un public friand de performances insolites. Un pur enchantement pour toute la famille!

13 au 22 août 2004 - Gananoque Festival des îles

Tél : 613.382.1562
www.festivaloftheislands.com
Pour toute la durée de ce festival familial, Gananoque devient le théâtre d'événements quotidiens et de reconstitutions historiques. Tous les soirs, les meilleures formations musicales offrent aux mélomanes d'inoubliables concerts dans le décor romantique des rives du lac Ontario. Un éblouissant feu d'artifice clôture en beauté ce remarquable festival.

20 au 22 août 2004 - Iwerary Journées des pionniers

Tél : 613.384.1102
Si posséder une machine à remonter le temps a toujours été votre rêve, alors ne manquez pas les Journées des pionniers qui vous plongent au cœur d'une autre époque, celle des voitures anciennes et classiques à essence et à vapeur, et des machines agricoles antiques ou en état de fonctionnement. Une exposition qui séduit et rend nostalgique! Un marché aux puces vous offre par ailleurs ses mille et uns trésors, tandis que les spectacles présentés sauront soulever votre enthousiasme!

ATTRAITES TOURISTIQUES

KINGSTON

Fort Henry - Site historique national du Canada

Tél : 613.542.7388
www.forthenry.com
Au Fort Henry, vous pourrez assister à des manœuvres militaires et des mouvements de baïonnette effectués à une vitesse électrisante et démontrant des tactiques de bataille datant de plus d'un siècle. On vous présentera également de la musique militaire d'époque, des feux d'artillerie et, en soirée, des feux d'artifice.

Maison Bellevue - Site-Historique national du Canada

35, rue Centre
Tél : 800.230.0016
www.parkscanada.gc.ca
Cette maison historique présente la vie familiale de l'un des premiers ministres du Canada, Sir John A. MacDonald. Les activités offertes au public comprennent l'interprétation par des guides en costumes d'époque à l'intérieur de la maison restaurée et aux alentours, la présentation d'un documentaire et une exposition de souvenirs présentant la vie et la carrière de John A. MacDonald.

Tournée en tramway de la Confédération

67, rue Brock
Tél : 888.855.4555
www.kingstonchamber.on.ca

LANSDOWNE

Skydeck

Hill Island
Tél : 613.659.2335
www.1000islandsskydeck.com
Vivez une expérience à couper le souffle en explorant - sous un angle nouveau - la région des Mille-Îles. Le Skydeck, qui propose une façon différente de visiter, s'est forgé une identité de par son aspect unique et enlevé. Un spectacle qui vous donnera le vertige et qui surpassera toutes vos attentes!

MORRISBURG

Village d'Upper Canada

Tél : 800.437.2233
www.uppercanadavillage.com/francais/index.htm
La visite du Village d'Upper Canada est une expérience magique qui vous transportera dans le temps jusqu'aux années 1860. Vous circulerez dans un village composé de bâtiments authentiques alors que des personnages colorés, en vêtements de l'époque, surgiront du passé pour animer tous les aspects de la vie quotidienne dans cette communauté rurale. Le Parc du patrimoine Upper Canada Village gère plusieurs sites historiques situés à proximité du village de Morrisburg,

dont le Centre d'Accueil de la Bataille de la Ferme Chrysler, le Monument commémoratif des Pionniers, le Monument commémoratif des Loyalistes et les Jardins de la Reine Élisabeth. Chacun de ces sites a une signification historique importante et vous offre une page d'histoire du Haut Canada et de ses faits d'armes.

PETERBOROUGH

Village des pionniers Lang

Tél : 705.295.6694

www.langpionnervillage.ca

Ce village historique reconstitué dépeint la période des pionniers du XIXe siècle. Le village s'étend sur 10 hectares et comprend deux moulins et 20 bâtiments historiques restaurés, y compris l'hôtel Keene, des maisons de bois rond, un magasin général et une forge. Les visiteurs peuvent obtenir les services d'interprètes en costumes d'époque dans quelques-uns des bâtiments historiques. Parmi les attraits du site, soulignons le camp d'été, les programmes éducatifs, le parc et l'aire de pique-nique, ainsi que le moulin à farine et à blé qui fonctionne toujours.

PRESCOTT

Fort Wellington – Lieu historique national du Canada

Tél : 613.925.2896

Construit pendant la guerre de 1812 pour défendre la frontière du Saint-Laurent, le fort Wellington fut occupé par des soldats britanniques et des miliciens canadiens jusqu'en 1923. En plus de 110 ans, ces militaires furent confrontés à la menace américaine à trois reprises, soit en 1813, 1838 et 1866. La frontière du Saint-Laurent fut paisible pendant la plus grande partie du XIXe siècle, mais des soldats continuèrent de monter la garde au fort Wellington, au cas où... De nos jours, les visiteurs peuvent y avoir un aperçu de la vie dans un fort britannique au milieu des années 1840. Des pièces meublées et des guides en costumes d'époque assurent l'interprétation historique des lieux.

Destination Nord

Tél : 877.684.6673

www.destinationnord.com

Association des musées de l'Ontario

Tél : 416.348.8672

www.museumsontario.com

NOTO (Nature Outdoor Tourism Outfitters Association)

Tél : 705.472.5552

www.noto.net

ROPFO (Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien)

Tél : 613.562.5800

www.francoroute.ca

MOT DE LA FIN

La direction de Destination Nord tient à remercier tous ceux qui, par leur implication et leur dévouement, ont permis la réalisation du premier guide touristique en français pour l'Ontario.

L'équipe de NOTO

Daniel Richard et FedNor pour son appui financier

Le conseil d'administration ainsi que l'équipe de Destination Nord

Guylaine Scherer
Annie Pouliot
Paulette Gauthier
Carole Néron
Linda Trépanier
Réjean Bérubé
Natalie Hamelin
Geneviève Proulx
Jocelyne Guertin

Moore Communication
à la coordination du projet
et aux relations publiques

Stéphane Jutras,
Designer en communication

Michelle Ouellet
Conceptrice rédactrice

Dimension DPR
Cartographie

Marie Lafrance
Illustratrice

À l'équipe de rédacteurs
des sections ressources
Angèle Duguay
Andréa Neu
Jim et Gertrude Mangan
Gilberte Grzela
Marie Gaulin
Jean Mongenais
Lise Cloutier, Hélène Morin
et Pierre Ouellette à la révision

L'Équipe du journal Le Weekender
Liz McInnis
Line Guenette
Todd Lauzon
Evelyne Bélanger

Joanne Patoine et l'équipe du RDÉE

Meredith Armstrong et le groupe
de PEAT (Partners in Eco-adventure
Tourism)

Paule Doucet et Anouk Utschneider
du ROPFO

Marie Lalonde de l'Association des
musées de l'Ontario

Claude Aumont et l'équipe d'OTMP
qui se sont joints aux efforts de
FedNor pour développer le premier
guide touristique francophone pour
l'Ontario



CARACTÈRE FRANÇAIS

SAVOIR-FAIRE ANGLAIS

ÂME AMÉRINDIENNE

ESPRIT NORD-AMÉRICAIN



ONTARIO.

ON T'ATTEND!



Destination Nord
1 877 OUI-6673 (684-6673)

www.destinationnord.com

Membre de
l'International Eco-Tourism Society
et du nouveau comité de
l'Alliance écotouristique des Amériques (AETA).